

# Sachsens Etatlage 1934 und 1935

Der Abschluß der Staatshaushaltsrechnung auf das Rechnungsjahr 1934, d. i. auf die Zeit vom 1. April 1934 bis zum 31. März 1935, zeigt, daß sich die Besserung der allgemeinen Wirtschaftslage auch auf den sächsischen Staatshaushalt günstig ausgewirkt hat.

Der Voranschlag des ordentlichen Staatshaushaltsplans für das Rechnungsjahr 1934 sah Ausgaben in Höhe von rund 320 Mill. RM. vor, denen Einnahmen nur in Höhe von rund 300 Mill. RM. gegenüberstanden, so daß sich ein aus dem bezüglichen Staatsvermögen zu deckender Zuschuß von rund 20 Mill. RM. ergab. Dieser Zuschuß hat sich, da die Ausgaben nur 323,7 Mill. RM. — d. h. 2,3 Mill. RM. weniger —, die Einnahmen dagegen 311,1 Mill. RM. — d. h. 11,1 Mill. RM. mehr — betragen haben, kassenmäßig auf 12,6 Mill. RM. also um weit mehr als die Hälfte senken lassen. In dem verbliebenen Zuschuß sind überdies rund 2,5 Mill. RM. Verluste enthalten, die im Rechnungsjahre 1934 bei einigen Betrieben des Staates entstanden sind und deren Erstattung sich für die Staatshilfe nur buchmäßig auswirkt, da die Verluste von der Kapitalanlage abgeschrieben, dagegen den Betrieben nicht erstattet worden sind. Zieht man von dem kassenmäßigen Zuschuß von 12,6 Mill. RM. diese Verluste ab, so ergibt sich ein tatsächlicher geldlicher Zuschuß des ordentlichen Etats von nur 10,1 Mill. RM.

Ein richtiges Bild über die wirkliche Ausführung des Staatshaushaltsplans 1934 ergibt sich indessen erst dann, wenn an die Stelle des rein kassenmäßigen Ergebnisses das sogenannte rechnerische Ergebnis gesetzt wird. Hiernach muß der rein kassenmäßig errechnete Zuschuß von rund 12,6 Mill. RM. um den Gesamtbetrag der Ausgabevorschläge nach dem Stand am Schluß des Rechnungsjahres vermehrt und um den Betrag, der am Anfang des Rechnungsjahres vorhanden gewesen ist, abgezogen werden. Der hierdurch berechnete rechnerische Verlust des Rechnungsjahres 1934 beträgt, da die Ausgabevorschläge am Schluß des Rechnungsjahres 1934 1,8 Mill. RM. niedriger sind, als am Anfang des Rechnungsjahres 1934, rund 10,8 Mill. RM.

Die Ausgaben zu Lasten des außerordentlichen Staatshaushalts 1934 haben sich auf rund 10,390 Mill. RM. belaufen. Die erforderlichen Mittel für den außerordentlichen Haushalt sind in der Hauptsache durch Aufnahme von Reichs- (Deffa-) Darlehen beschafft und fast restlos für Zwecke der Arbeitsbeschaffung verwendet worden.

### Der Staatshaushaltsplan für das Rechnungsjahr 1935

und das Gesetz über den Staatshaushalt auf dasselbe Rechnungsjahr sind nunmehr vom Reichsminister der Finanzen genehmigt worden. Die Verhandlung des Gesetzes durch den Herrn Reichsstaatsminister ist in dem unterm 4. November 1935 ausgegebenen Sächsischen Gesetzblatt Nr. 38 erfolgt.

Der ordentliche Haushaltsplan für 1935 ist im Gegensatz zu den früheren Haushalten

### zum ersten Male in Einnahme und Ausgabe in sich ausgeglichen.

So daß ein Zuschuß aus dem bezüglichen Staatsvermögen zur Deckung eines Teilbetrags nicht in Einnahme gestellt zu werden braucht. Die Einnahmen und Ausgaben erreichen eine Gesamthöhe von je rund 284,2 Mill. RM. (= rund 12,90 v. H.) geringer als die entsprechenden Summen des Vorjahres. Dieses Weniger an Einnahmen und Ausgaben beruht in der Hauptsache darauf, daß die Justizverwaltung infolge des Uebertrages auf das Reich aus dem Staatshaushalt ausgeschieden ist.

Bei der Aufstellung des Haushaltsplans ist mit Rücksicht auf den unbedingt angeordneten Haushaltsausgleich die Erzielung von Haushaltsüberschüssen durch Verminderung der Ausgaben oberste Richtschnur gewesen. Dem gleichen Zweck dient die Aufhebung der bisher noch bestehenden vorübergehenden Senkungen der Grundsteuer und die Erhöhung des Jahressteuerfußes der Grundsteuer für die nicht landwirtschaftlichen Grundstücke um 60 v. H. vom 1. Oktober 1935 ab, eine Maßnahme, die auch notwendig war, um die besonders niedrige sächsische Grundsteuer entsprechend der fortschreitenden Reichsreform der Grundsteuer der anderen Länder anzugleichen.

Von den Gesamtausgaben des Haushaltsplans für 1935 sind rund 284,2 Millionen RM. entfallen rund 180,2 Mill. RM., d. h. 63,5 v. H., auf persönliche Ausgaben und rund 104,0 Mill. RM. auf die fortwährenden sächlichen Ausgaben und die einmaligen Ausgaben zu bestimmten Zwecken, d. h. 36,5 v. H. Rügt man die dem Staate zuzurechnenden Erstattungen von Dritten, so betragen die Gesamtansgaben des ordentlichen Haushaltes rund 238,6 Mill. RM. Hiervon entfallen rund 150,0 Mill. RM., d. h. 62,9 v. H., auf persönliche und rund 88,6 Mill. RM., d. h. 37,1 v. H., auf die sächlichen und einmaligen Ausgaben. Hervorzuheben ist, daß unter den sächlichen und einmaligen Ausgaben

### erhebliche Mittel für Zwecke der Arbeitsbeschaffung

vorgesehen sind, insgesamt 10,160 Mill. RM., und zwar für Bauarbeiten und sonstige einmalige Herstellungen rund 0,800 Mill.

## Ludwig Wöllner — Trude Maria Schnell

### 1. Meisterkonzert.

Jahre und Jahrzehnte gehen ins Land, Künstler kommen und gehen — aber einer der Größten bleibt unangewandelt unter uns als ein Höhepunkt klassischer Dichtung, beschenkt uns immer wieder in unerforschlicher Fülle: Ludwig Wöllner. Er ist einer der ganz wenigen Künstler, bei denen die Kritik am liebsten schweigen würde, wenn nicht auch der langjährige Kenner Wöllnerscher Vortragskunst erschütterter der Tatsache gegenübersteht, daß es diesem Meister gelingt, seine Hörer jedesmal noch inniger in die großen Werke der Dichtkunst hineinzuführen, die sich in ihrer tiefen, in ihrem innersten geistigen Gehalt erst eigentlich durch seine Interpretationen erschließen. Man kann es nicht beschreiben, wie er Schillers „Worte des Wahns“ und „Worte des Glaubens“, die großen Balladen „Die Bürgschaft“ oder „Die Kraniche des Ithakas“ (unheimlich der Chor der Eumeniden!) gestaltet, wie er den Abend krönt mit dem — ganzen I. Akt des „Faust“ (schon pedantischmäßig eine aus Uebernatürlichem grenzende Leistung für den 77-jährigen!) in wunderbarer Klarheit — man muß es erlebt haben und wird es nie vergessen. Unschätzbar aber immer noch die Macht seiner Organe, die Vielseitigkeit des Ausdrucks, die Kunst der Wortbehandlung. Wöllner wird am 29. November noch einen Goethe-Shakespeare-Abend geben, so daß nur der eine Wunsch offen bleibt, ihm noch einmal auf der Bühne unseres Schauspielhauses zu begegnen: sein „Faust“ vergangener Winter in Leipzig ist unverlierbarer Besitz für jeden, der dabei sein durfte, und vielleicht läßt sich in die morgen beginnende Gastspiel-Folge eines mit Ulmeister Wöllner ein-schalten.

Reben ihm stand diesmal eine Meisterin: Trude Maria Schnell. Die wirklich faszinierend schöne Stimme, die Ausgeglichenheit ihrer Tongebung, ihre absolute Stillsicherheit und nicht zuletzt das schier unerforschliche Material, das auch im stärksten Forte in betäubendem Wohlklang dahinstromt, haben sie im Reich längst zu einer der ersten Sänginnen gemacht. Trude-Maria Schnell, die übrigens nächstens zu Kon-

RM., für den laufenden Bauaufwand rund 3,580 Mill. RM., für Hofbauarbeiten und Arbeiten des freiwilligen Arbeitsdienstes, die der Verbesserung des gesamten Wohnzustandes dienen, rund 0,600 Mill. RM., für werkschaffende Arbeitslosgenerierung rund 1,280 Mill. RM., für Straßen- und Wasserbauarbeiten rund 9,950 Mill. RM., für sonstige Beschaffungen und Herstellungen rund 0,490 Mill. RM.

Von den Einnahmen des Haushaltsplans von 284,2 Mill. RM. entfallen rund 160,1 Mill. RM., d. h. 56,3 v. H., auf Steuern, und zwar 79,0 Mill. RM., d. h. 27,8 v. H., auf Reichsteuerüberweisungen und 81,1 Mill. RM., d. h. 28,5 v. H., auf Landessteuern, ferner rund 44,4 Mill. RM., d. h.

## Dresden

### Die Feiern am 9. November

An den großen Feiern des 9. November in München nehmen aus Ostschlesien 50 Fahnen und entsprechende Abordnungen teil. Die ostschlesischen Teilnehmer fahren mit ihren Fahnen am Donnerstag, 7. November 17.20 Uhr geschlossen von Dresden ab. 15 Uhr ist im Zwingerhof feierliche Verabschiedung der Abordnungen durch Kreisleiter Walter. Der Marschzug zum Bahnhof führt durch folgende Straßen: Zwinger, Adolph-Siller-Platz, durch das Georgentor, Schloßstraße, Altmarkt, See-straße, Prager Straße, Bismarckstraße.

Am Sonntagabend nach München fahren auch von der Sittler-Jugend 191 Teilnehmer aus Sachsen mit. In Dresden finden nach den Münchener Feiern, die in durch Rundfunk übertragen werden, Gedächtnisfeiern statt, die dem Gedächtnis der Gefallenen der Bewegung gewidmet sind. 15 Uhr wird am Grabe des gefallenen SM-Kameraden Reinhold Uhr auf dem Waldfriedhof Belher Girsch ein Kranz niedergelegt. 19 Uhr findet im Zwingerhof, in dessen Mitte eine schmucke ausgelegene Ehrenhalle mit Flammenbänken aufgestellt wird, Gedächtnis-Feiern und Uebernahme von 160 Sittlerjungen in SM- und Partei statt.

### Von der Luftschuh-Werbewoche

Im Rahmen der Luftschuh-Landes-Werbewoche veranstaltet die Ortsgruppe Dresden-Ost der Reichsarbeitsgemeinschaft in den Reoler- und Untergruppen Orsh-Werbungen, verbunden mit Appell der Amtsträger, Selbstschaffungskräfte und fördernden Mitglieder. In der ersten, sehr gut besuchten Veranstaltung in der Hammera-Schule am Montag, dem 4. November, sprach nach Begrüßung durch Untergruppenführer Wolff der Landesgruppenführer und Werbeleiter Dipl.-Volkslehrer Prott über die Aufbaubarkeit der Grundbau des RAB, durch den Herrn Reichsminister der Luftfahrt. Er unterstrich die Notwendigkeit des unermüdblichen Ausbaues. An die Frauen appellierte die Sachbearbeiterin für Frauenfragen in der Landesgruppe, Frau Pechmann, und viel mit nachhallenden Worten auf Mitarbeit auf. Schulungsleiterin Schillmeister Hillmer gab an zahlreichen anschaulichen Bildern einen Einblick in die praktische Ausführung und Schulungsarbeit im RAB. Im Schlußwort betonte Ortsgruppenführer Dipl.-Ing. Kaul, daß die Mitarbeit im Luftschuh nicht auf Volkswirtschaften sei. Diese Ehrenmitglied zu werben sei nicht zuletzt Aufgabe der Luftschuhhausarbeit und der übrigen Selbstschaffungskräfte.

Eine landeskirchliche Kundgebung fand unter dem Leitwort „Christus im Dritten Reich der Deutschen“ im großen Saale des Ausstellungspalastes statt. Oberregierungsrat Kellner (Wilmars) sprach über kirchliche Religion und Sozialistische Kirche. Oberkirchenrat Dr. Grundmann zeichnete die Aufgaben der Deutschen Christenkirche. Landesbischof Koch appellierte im Schlußwort an alle, am Bau einer starken evangelischen Kirche mitzuwirken.

Eine Ausstellung „Christus in der Familie“ ist gegenwärtig im Pfarrhaus der Hofkirche, Schloßstraße 22, zu sehen. Die Ausstellung, die in zwei Räumen des zweiten Stockwerkes aufgestellt ist, beleuchtet das kirchliche christliche Lebens in der Familie von der Hochzeit bis zum Tode. Geräte und Väterer, wie sie sich für das christliche Haus eignen, werden gezeigt. Die Ausstellung ist in sehr ansprechender Weise aufgemacht. Sie kann täglich 9 bis 12 und 16 bis 20 Uhr, am Sonntag, 10. 11. (Schlußtag) 9 bis 12 und 15 bis 17.30 Uhr bei freiem Eintritt besichtigt werden.

Tresden überbet den Radfahrerbau. Um den Radfahrern das Befahren alter Pflasterstraßenbedien mit oft großen Augen zu erleichtern, hat das Dresdener Stadtmittel für Tiefbau und Betriebe an vielen Strecken bereits sogenannte „Radfahrstreifen“ herzustellen. Es ist beabsichtigt, auf diese Weise noch weitere Verbesserungen des Radfahrverkehrs vorzunehmen. Diese Radfahrstreifen sind infolge ihrer Bauart allerdings nicht für den schwersten Verkehr geeignet. Aus diesem Grunde wird erwartet, daß schwere Fahrzeuge, insbesondere Lastkraftwagen und Zugmaschinen, diese Streifen tunlichst meiden.

vertreten nach Dänemark und Südamerika verpflichtet ist, begann (eine große Kühnheit!) mit einem produktvoll-feierlichen Gesang „Ewigkeit“ von Johann Pöhner, einem der feinsten Lyriker vor Bach und hochbedeutenden frühdeutschen Opernkomponisten. Beechovens „An die Hoffnung“ folgte, und dann im zweiten Teil Lieber von Brahms. Hier waren es vor allem „Mainacht“ und „Ewig Liebe“, die Trude Schnell ganz herrlich sang. Wolfram Zeller bewährte sich wieder als ein großartiger Begleiter.

Wahrlich, ein Meisterkonzert, für das ein voller Saal mit endlosem Jubel dankte.

Tanz und Dichtung im Volkswohlfühl. Diese Verbindung ist neu und bestrebt auf den ersten Anblick ein wenig, Zufalls-menschen können beide Kunstformen in sich auch nur unter gewissen Voraussetzungen, die nicht allenthalben gegeben waren. Horst Bogislav von Emselding, das geschickte Mitglied des Komödientheaters, begann den Abend mit Schiller und Goethe und umlegte mit Gedicht gefährliche Klippen, die bei Programmliedern eines Wöllner leicht hätten autozerstört können. E. A. Meyer und M. Wesper gestaltete er schon freier, und in den heiteren Dichtungen, auch im Dialektischen, bewährte sich sein Talent besonders erfolgreich. Man spendete ihm dankbaren Beifall. Dapolschen unter beliebtes Tänzerpaar der Staatsoper: Gilda Schlieben und Gino Reppach, vom Ballettrepertoire Willi Wolf routiniert begleitet. Schon der „Entschluß“ im Anfang machte großen Eindruck. Es ist ein schreien-des Motiv, das in markanten, entschlossen-lebhaftbewussten Bewegungen durchgeführt wird. Ein „Gottlicher Tanz“, der sich zu ekstatischem Ausdruck steigert, und die visionäre „Legende“ im langsamen Rhythmus sind ebenso recht beachtlich. Größtes die federnde Schwingung des „Walzers in Schwarz“, die Annuit im Fuß-ausgelesenen „Deutscher Tanz“ und Neppachs Managelung in der Idiomanten „Spanischen Impression“. Heitere Tanz-duette mit viel Schalkhaftigkeit beider Künstler schlossen den Abend. Auch ihnen wurden reichlich Beifall und Blumen ge-spendet. Der recht glänzliche Gesamteindruck des Abends hätte noch gewonnen, wenn sich die Veranfaller des Weltmotives, daß in der Kürze die Würge liegt, entkommen hätten.

15,82 v. H., auf die Abgaben des Staatsvermögens und der Staatsanlagen, rund 45,6 Mill. RM., d. h. 16,03 v. H., auf die bezüglichen Erstattungen von Dritten und endlich rund 34,1 Mill. RM., d. h. 12,02 v. H., auf Verwaltungseinnahmen und Gebühren.

Der außerordentliche Staatshaushaltsplan für 1935 schließt in Einnahme und Ausgabe mit rund 4,7 Mill. RM. ab. Von den Ausgaben dienen rund 3,7 Mill. RM. der Arbeitsbeschaffung (darunter 2,5 Mill. RM. Darlehen für Arbeitsbeschaffung kleinerer Gemeinden), während die restlichen 1,0 Mill. RM. zur Deckung des Kapitalbedarfs staatlicher Unternehmungen bestimmt sind. Zum Ausgleich der Ausgaben des außerordentlichen Haushaltes ist eine gleich hohe Einnahme eingestellt worden, die durch Aufnahme von Anleihen zu beschaffen ist. Die Ermächtigung hierzu ist in § 6 des Haushaltsgesetzes vom 30. Oktober 1935 (RGBl. S. 117) erteilt worden.

Strassenbahnabfertigen. Anläßlich der am 7. November auf dem Hauptplatz stattfindenden Vereidigungsfest werden auf Anordnung der Verkehrspolizei der Blicksperre und die Anordnung der Straße von 7.15 bis 9 Uhr und von 9 bis 9.30 Uhr für den Straßenbahnverkehr gesperrt. In dieser Zeit verkehren die Wagen der Linie 5 einerseits zum Kurfürstentempel wie Linie 3 bis Neußädler Bahnhof, andererseits nur zwischen St. Pauli-Friedhof und Königsbrücker Straße. Die Linie 14 wird zwischen Pflanzstraße und Kurfürstentempel in beiden Richtungen auf dem Fahrweg der Linie 3 über Neußädler Bahnhof umgeleitet. — Neue Kartenverkaufsstelle auf dem Körnerplatz in Poststraße. Durch Aufhebung der Wohnfahrpolizei wurde in Poststraße, Grundstraße, ist die Kartenverkaufsstelle einzuziehen. Herr Friedrich, Inhaber der Kolonialwarenhandlung „Fischer Landstraße 2“, ist der Verkauf von 12er-Karten und Uebernahmebestellen für die Linie Poststraße — Pflanz übertrugen.

Opfer des Verkehrs. Am Dienstagabend wurde auf der Kreuzung Königsbrücker-Tannenstraße ein Radfahrer von einem Personenauto angefahren. Der Radfahrer erlitt einen Schädel- und einen Oberarmbruch und wurde dem Krankenhaus zugeführt. — Eine Dürer- und Elastrasse ereignete sich ein Zusammenstoß zwischen einem Kraftfahrzeug und einem Personenauto. Der Kraftfahrzeug, dem die Schuld an dem Unfall beizumessen ist, fand schwerverletzt im Rudolf-Seh-Krankenhaus Aufnahme.

Ein Kleinkind durch Gas vergiftet. In der Neuen Gasse wurde am Dienstag ein zweieinhalbjähriger Knabe durch Vergasung vergiftet. Das Kind hatte in einem unbeheizten Kuchenschrank den Gasofen abgedreht. Nach 30 Minuten hatte das Kind das Bewußtsein wiedererlangt. Es wurde dann nach dem Krankenhaus Friedrichstadt übergeführt.

Mit kochendem Wasser schwer verbrüht. In einem Geschäftshaus am Altmarkt wollte am Dienstagabend ein in der Küche wohnendes Mädchen einen mit sehr heißem kochendem Wasser gefüllten Topf forttragen. Der Topf entfiel seinen Händen, wodurch das Mädchen schwere Verbrühungen an Oberkörper erlitt. Es fand Aufnahme im Krankenhaus Friedrichstadt.

### Dresdner Dollzebericht

Einzelgehebe ermittelt. In Vorstadt Reich wurden in letzter Zeit wiederholt Einzelgehebe ausgeführt und Geld, Sachen und Werten gestohlen. Als Täter ermittelt die Kriminalpolizei jetzt zwei junge Männer und nahm sie fest. Sie wurden zu mehreren Diebstählen überführt. Von der erlangten Beute konnte ein Teil wieder herbeigeschafft werden.

Wegen Feuerwehrraubs festgenommen. In der Nacht zum 17. v. M. wurde im Bereich des Stadtteils Belher Girsch die Feuerwehre zweimal kurz hintereinander grundlos alarmiert. Die Fahndungsmaßnahmen der Kriminalpolizei führten zur Festnahme eines 28 Jahre alten Mannes, der im dringenden Verdacht stand, die Feuerwehrraubs misbräuchlich benutzt zu haben. Trotz hartnäckigen Weigern wurde er überführt. Es wurde ihm außerdem nachgewiesen, daß er in einer Gaststätte einen Garderobediebstahl ausgeführt hat.

Jugend gefasst. Bei einer am 20. v. M. in einer Gaststätte an der Nikolaikirche stattgefundenen Tanzveranstaltung verlor ein junges Mädchen seine goldene, redegeldige Damenarmbanduhr mit goldenem Ueberarmband. Ein Herr hat die Uhr aufgehoben und sie angedacht am Pöhlum des Saales abgeben wollen. Er hat sich aber heimlich entfernt. Seine Tanzpartnerin, deren Name leider nicht festgestellt worden ist, ließ er zurück. Sie wird als Jugend dringend benötigt und deshalb gebeten, sich umgehend im Zimmer 80 des Kriminalamtes zu melden.

## Sport

### Sachsens Turnerschwimmer siegreich

Im Leipziger Westbad trugen die Mannschaften des Saues Sachsen der D. und des Deutschen Turnverbandes in der Tischefflowakei einen Zweikampf im Schwimmen aus, den Sachsen mit 36:27 Punkten gewann. Die Deutschböhmern erwiesen sich im Brustschwimmen hier überlegen und gewannen die beiden Brustkämpfe sowie die Lagenkämpfe. Sachsen holte sich die Punkte im Kunstspringen, im 100-Meter-Kraulschwimmen, in der Kraulstaffel und im Wasserballspiel, in dem die deutschböhmischen Gäste mit 5:4 (2:1) geschlagen wurden. Die Ergebnisse: 4x100 Meter Brust: 1. Sachsen 5:35; 2. Sachsen 5:53,3; 3x50 Meter Brust: 1. Sachsen 3:40,5; 2. Sachsen 3:52,9; 9x50 Meter Lagen: 1. Sachsen 5:21,8; 2. Sachsen 5:35; 10x50 Meter Kraul: 1. Sachsen 5:10,9; 2. Sachsen 5:10,9; 100 Meter Kraul: 1. Kluge-Leipzig 1:06,9; 2. Klassen-Böhmern 1:06; 3. Pranzger-Leipzig 1:11,2; 4. Mäher 1:11,2; Kunstspringen: 1. Sage-Leipzig 85,67 Punkte; 2. Schmidt-Leipzig 77,17 Punkte; 3. Mäher-Leipzig 76,07 Punkte; Wasserball: Sachsen — Böhmern 5:4 (2:1).

### Brandenburgs Wasserball-Mannschaft in Chemnitz

Die Wasserballmannschaft des Saues Brandenburg trägt am 16. und 17. November in Chemnitz zwei Spiele aus. Am ersten Tag treffen die Berliner auf die Chemnitzstädter, am zweiten Tag auf die sächsische Auswahlmannschaft. Für das geplante Kunstspringen sollen die besten Dresdner und Berliner Springer gewonnen werden.

Wenn Du am Sonntag Dich zu Tische setzt, vergiß nicht: Auch andere warten, daß ihre Tisch gedeckt werde!

### Dresdner Lichtspiele

Hürtenhol-Vorstellung. „Ich liebe alle Frauen.“ Eine dankbare Doppelrolle für Jan Kiecura, der einen kleinen Verkäufer und einen großen Sänger darstellt. Noch lustigen Wechselungen finden sich zwei Paare, und Jan Kiecura singt sich in zweifacher Gestalt in die Herzen der Bräute und der Zuschauer. Obwohl das Spiel ganz auf das stimmliche Können des beliebten Tenors eingestellt ist, wird der Film durch flotte Regie und dank der Mitarbeit von Theo Lingen, Ben Dagers, Inge List und Adele Sandrock zu einem heiteren und musikalischen Erlebnis. Das Programm bringt u. a. den Kulturfilm „Deutschland kreuz und quer“.

### Der Kursz

Der Kursz... (Text is partially cut off and illegible)

unter... (Text is partially cut off and illegible)

Man darf... (Text is partially cut off and illegible)

### Ist die El

Mit be... (Text is partially cut off and illegible)

## Sport

### Sachsens Turnerschwimmer siegreich

Im Leipziger Westbad trugen die Mannschaften des Saues Sachsen der D. und des Deutschen Turnverbandes in der Tischefflowakei einen Zweikampf im Schwimmen aus, den Sachsen mit 36:27 Punkten gewann. Die Deutschböhmern erwiesen sich im Brustschwimmen hier überlegen und gewannen die beiden Brustkämpfe sowie die Lagenkämpfe. Sachsen holte sich die Punkte im Kunstspringen, im 100-Meter-Kraulschwimmen, in der Kraulstaffel und im Wasserballspiel, in dem die deutschböhmischen Gäste mit 5:4 (2:1) geschlagen wurden. Die Ergebnisse: 4x100 Meter Brust: 1. Sachsen 5:35; 2. Sachsen 5:53,3; 3x50 Meter Brust: 1. Sachsen 3:40,5; 2. Sachsen 3:52,9; 9x50 Meter Lagen: 1. Sachsen 5:21,8; 2. Sachsen 5:35; 10x50 Meter Kraul: 1. Sachsen 5:10,9; 2. Sachsen 5:10,9; 100 Meter Kraul: 1. Kluge-Leipzig 1:06,9; 2. Klassen-Böhmern 1:06; 3. Pranzger-Leipzig 1:11,2; 4. Mäher 1:11,2; Kunstspringen: 1. Sage-Leipzig 85,67 Punkte; 2. Schmidt-Leipzig 77,17 Punkte; 3. Mäher-Leipzig 76,07 Punkte; Wasserball: Sachsen — Böhmern 5:4 (2:1).

### Brandenburgs Wasserball-Mannschaft in Chemnitz

Die Wasserballmannschaft des Saues Brandenburg trägt am 16. und 17. November in Chemnitz zwei Spiele aus. Am ersten Tag treffen die Berliner auf die Chemnitzstädter, am zweiten Tag auf die sächsische Auswahlmannschaft. Für das geplante Kunstspringen sollen die besten Dresdner und Berliner Springer gewonnen werden.

Wenn Du am Sonntag Dich zu Tische setzt, vergiß nicht: Auch andere warten, daß ihre Tisch gedeckt werde!

### Dresdner Lichtspiele

Hürtenhol-Vorstellung. „Ich liebe alle Frauen.“ Eine dankbare Doppelrolle für Jan Kiecura, der einen kleinen Verkäufer und einen großen Sänger darstellt. Noch lustigen Wechselungen finden sich zwei Paare, und Jan Kiecura singt sich in zweifacher Gestalt in die Herzen der Bräute und der Zuschauer. Obwohl das Spiel ganz auf das stimmliche Können des beliebten Tenors eingestellt ist, wird der Film durch flotte Regie und dank der Mitarbeit von Theo Lingen, Ben Dagers, Inge List und Adele Sandrock zu einem heiteren und musikalischen Erlebnis. Das Programm bringt u. a. den Kulturfilm „Deutschland kreuz und quer“.